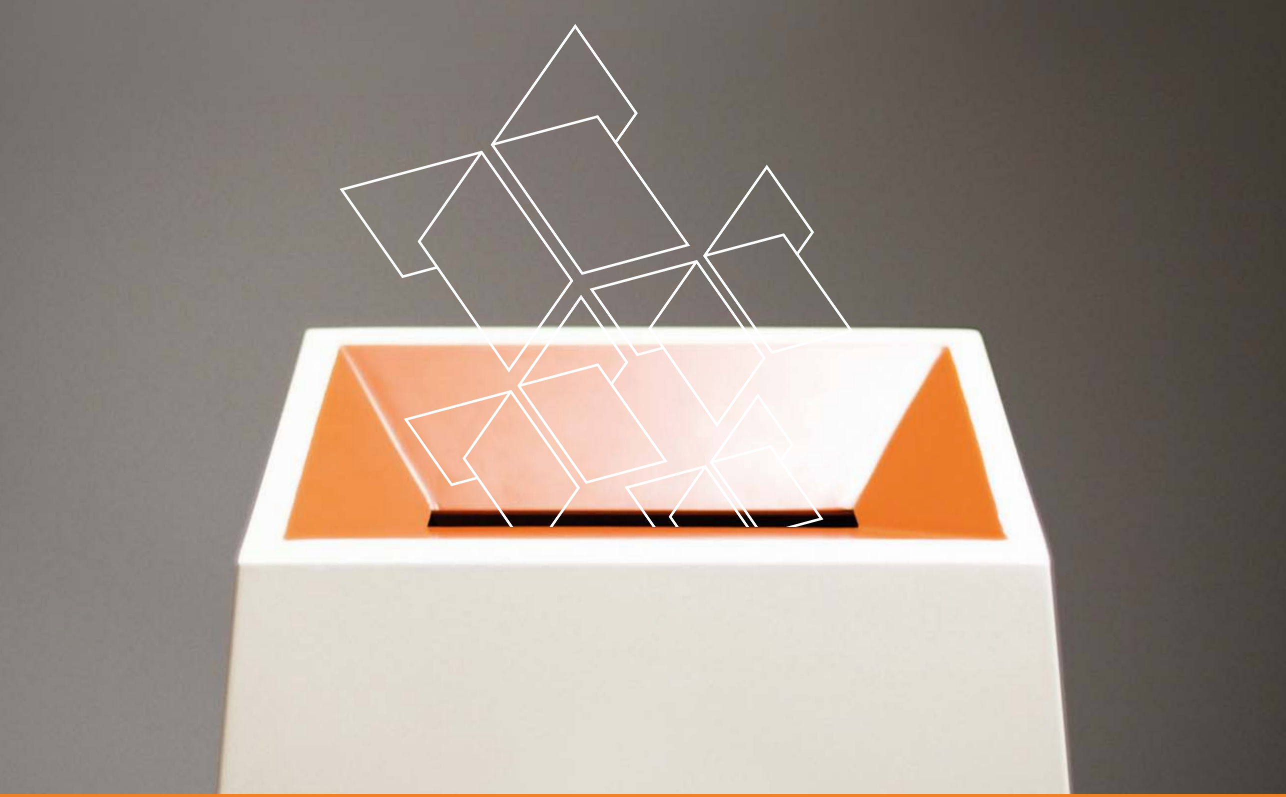
VALG

ووٹ دینے والوں کیلئے اہم معلومات

بلدیاتی حکومت اور کاؤنٹی پارلیمنٹ کے انتخابات 2011



انتخابات کی تاریخ 12 ستمبر ہے۔ شناخت نامہ لانا یاد رکھیں!

ردو | urdu

KOMMUNAL- OG REGIONALDEPARTEMENTET

بلدیاتی حکومت اور کاؤنٹی پارلیمنٹ کے انتخابات 2011

بلدیاتی حکومت (Kommunestyret) بلدیہ کا بالا ترین ادارہ ہے۔ یہاں مقامی معاملات میں اعلی سطحی فیصلے کیے جاتے ہیں جیسے چھوٹے بچوں کے نگہداشتی مراکز، ادارہ تحفظ بچگان، پرائمری اور ہائی سکول، صحت اور دیکھ بھال کی خدمات، تمدّنی و ثقافتی اقدامات نیز صفائی اور ری سائیکلنگ کی خدمات۔

کاؤنٹی پارلیمنٹ (Fylkestinget) کاؤنٹی میونسپلٹی (فلکے کمیون) کا بالا ترین ادارہ ہے۔ کاؤنٹی پارلیمنٹ ہائر سیکنڈری تعلیم، کاؤنٹی کی سڑکوں اور ملحقہ پانی کے راستوں، مقامی پبلک ٹرانسپورٹ اور تمدّنی و ثقافتی اقدامات جیسے معاملات میں اعلی سطحی فیصلے کرتی ہے۔

اوسلو میں شہری حلقوں کے انتخابات (bydelsvalg) ہوتے ہیں، نہ کہ کاؤنٹی پارلیمنٹ کے انتخابات۔

آپ کی روزمرّہ زندگی پر سب سے زیادہ اثر مقامی معاملات کی وجہ سے پڑتا ہے۔ ووٹ دے کر آپ یہ طے کرنے میں شامل ہوتے ہیں کہ کون آپ کی اور آپ کے مفادات کی نمائندگی کرے گا۔

اس بروشر میں آپ کو ووٹ دینے کا طریقہ بتایا جا رہا ہے۔

انتخابات سوموار 12 ستمبر 2011 کو ہوں گے

کئ بلدیات میں اتوار 11 ستمبر کو بھی انتخابات ہو رہے ہیں۔ آپ کی بلدیہ یہ بتائے گی کہ انتخابات ایک دن ہو رہے ہیں یا دو دن۔

- **ووٹ دینے کیلئے شناخت نامہ ساتھ لانا یاد رکھیں!** انتخابات کا قانون تقاضا کرتا ہے کہ جو ووٹر ووٹ وصول کرنے والے شخص کیلئے اجنبی ہو، وہ اپنی شناخت کرائے گا۔ شناخت نامے کے طور پر پاسپورٹ، ڈرائیونگ لائسنس یا باتصویر بینک کارڈ استعمال کیا جا سکتا ہے تاہم آپ کسی اور قسم کا شناخت نامہ بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ شناخت نامے کیلئے ضروری ہے کہ اس پر ووٹر کا نام، تاریخ پیدائش اور فوٹو ہو۔

- اگر آپ نرسنگ ہوم، ہسپتال یا جیل جیسے کسی ادارے میں مقیم ہیں تو آپ اس ادارے کے کسی اہلکار سے اپنی شناخت کی تصدیق کروا سکتے ہیں۔

- **سب ووٹروں کو پولنگ کارڈ** (valgkort) **بھیجا جاتا ہے۔** پولنگ کارڈ پر آپ کو یہ معلومات ملیں گی کہ آپ انتخابات والے دن کہاں اور کب ووٹ ڈال سکتے ہیں۔ ووٹ ڈالنے کیلئے پولنگ کارڈ ضروری نہیں ہے لیکن اس سے آپ کا وقت بچے گا۔ پولنگ کارڈ کو شناخت نامے کے طور پر قبول *نہیں* کیا جاتا۔

کون ووٹ دے سکتا ہے؟

- وہ نارویجن شہری جو 2011 کے اختتام تک 18 سال کی عمر کو پہنچ جائیں اور جو ناروے کے رہائشی رجسٹرڈ ہوں یا ماضی میں ناروے کے رہائشی رجسٹرڈ رہ چکے ہوں۔
- دوسرے نارڈک ممالک کے شہری جو 2011 کے اختتام تک 18 سال کی عمر کو پہنچ جائیں اور زیادہ سے زیادہ 30 جون 2011 تک ان کی ناروے میں رہائش رجسٹرڈ ہو چکی ہو۔
- دوسرے غیر ملکی شہری جو 2011 کے اختتام تک 18 سال کی عمر کو پہنچ جائیں اور جو انتخابات کے دن سے پہلے لگاتار تین سال سے ناروے کے رجسٹرڈ رہائشی ہوں۔

آپ کب اور کہاں ووٹ ڈال سکتے ہیں؟

انتخابات والے دن
آپ کو اسی بلدیہ میں ووٹ ڈالنا ہو گا جہاں 30 جون 2011 کو آپ کی رہائش رجسٹرڈ تھی۔ آپ بلدیہ میں کسی بھی پولنگ سٹیشن پر ووٹ ڈال سکتے ہیں۔ اگلے صفحے پر تصویریں دیکھیں جن سے پتہ چلتا ہے کہ انتخابات والے دن آپ کس طرح ووٹ ڈالیں گے۔

پیشگی ووٹ
آپ کسی بھی بلدیہ میں جمعہ 9 ستمبر تک پیشگی ووٹ ڈال سکتے ہیں۔ پیشگی ووٹ ڈالنے کا طریقہ اس طریقے سے قدرے مختلف ہے جو انتخابات والے دن کیلئے ہے۔

آپ اس طرح پیشگی ووٹ ڈالتے ہیں:

a) کسی پولنگ آفیسر کے پاس جائیں جو آپ کو بیلٹ پیپرز والا لفافہ دے گا اور ایک پولنگ کیوبیکل یعنی ووٹ ڈالنے کیلئے علیحدہ مقام تک آپ کی رہنمائی کرے گا۔

b) وہ بیلٹ پیپرز نکالیں جو آپ استعمال کریں گے: ایک بیلٹ پیپر بلدیاتی حکومت کے انتخابات کیلئے اور ایک بیلٹ پیپر کاؤنٹی پارلیمنٹ کے انتخابات کیلئے۔

c) اگر آپ بیلٹ پیپرز پر کوئی تبدیلی کرنا چاہتے ہوں تو کر لیں۔

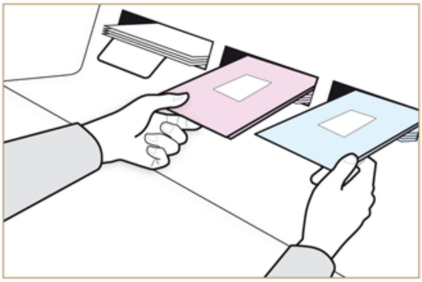
d) بیلٹ پیپرز کو بیلٹ پیپرز کیلئے مخصوص لفافے میں ڈالیں۔ پولنگ آفیسر کے پاس جائیں جو بیلٹ پیپرز والے لفافے اور آپ کے پولنگ کارڈ کو ایک اور لفافے میں بند کر کے بیلٹ باکس میں ڈال دے گا۔ آپ کا ووٹ گنتی کیلئے آپ کی رہائشی بلدیہ کو بھیج دیا جائے گا۔ پیشگی ووٹ ڈالنے کی صورت میں بیلٹ پیپرز پر مہر نہیں لگائی جاتی۔

اگر آپ اپنی بلدیہ سے باہر ووٹ ڈال رہے ہیں تو آپ یا وہ عام بیلٹ پیپرز استعمال کریں گے جو آپ کو دیے جائیں، یا آپ خود اپنی بلدیہ سے لائے ہوئے بیلٹ پیپرز استعمال کریں گے۔ عام بیلٹ پیپرز پر امیدواروں کے نام نہیں لکھے ہوتے بلکہ صرف پارٹیوں کے نام ہوتے ہیں۔ اگر آپ بعض امیدواروں کو ذاتی ووٹ دینا چاہتے ہیں تو ضروری ہے کہ آپ خود اپنی بلدیہ سے حاصل کیے ہوئے بیلٹ پیپرز استعمال کریں۔ یہی اصول تب بھی واجب ہے جب آپ اپنی کاؤنٹی سے باہر ووٹ ڈال رہے ہوں۔

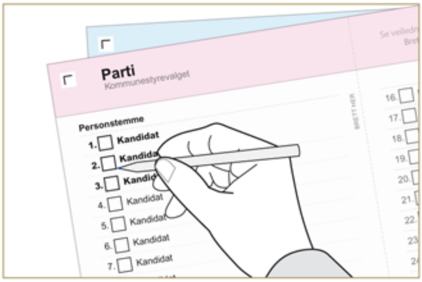
اگر آپ بیمار یا معذور ہیں تو آپ بلدیہ کو درخواست دے سکتے ہیں کہ آپ کو گھر سے پیشگی ووٹ ڈالنے کی اجازت دی جائے۔

بلدیہ بتائے گی کہ آپ کب اور کہاں ووٹ ڈال سکتے ہیں؟

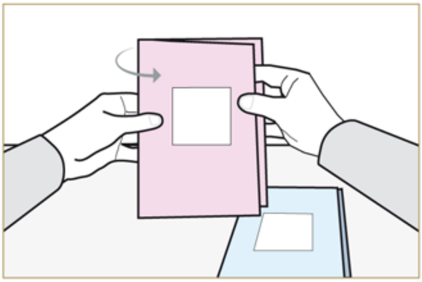
انتخابات والے دن آپ کس طرح ووٹ ڈالیں گے؟



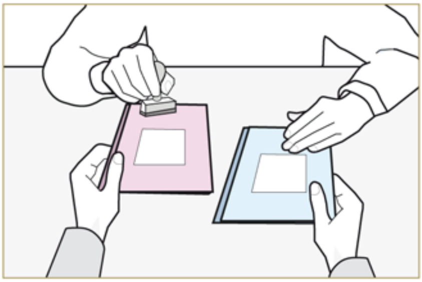
1) وہ بیلٹ پیپرز لے لیں جو آپ استعمال کریں گے
: ایک بیلٹ پیپر بلدیاتی حکومت کے انتخابات کیلئے
اور ایک کاؤنٹی پارلیمنٹ کے انتخابات کیلئے۔



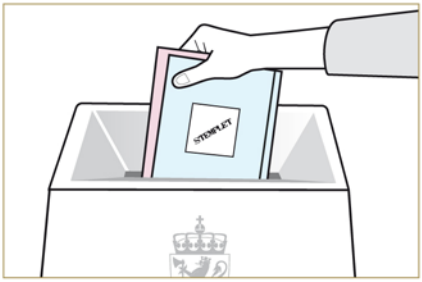
2) اگر آپ بیلٹ پیپرز پر کوئی تبدیلی کرنا چاہتے ہوں
تو کر لیں (اگلے صفحے پر رہنمائی دیکھیں)



3) دونوں بیلٹ پیپرز کو اس طرح تہ کریں کہ پارٹی کا
نام اندر کی طرف رہے اور مہر لگانے کا خانہ باہر رہے
- اس طرح کوئی نہیں دیکھ سکے گا کہ آپ نے کس کو
ووٹ دیا ہے۔ بیلٹ پیپرز کو لفافے میں بند نہ کریں اور
نہ ہی انہیں کسی اور غلاف میں لپیٹیں۔



4) کسی پولنگ آفیسر کے پاس جائیں اور بیلٹ پیپرز کے باہر
والی طرف مہر لگوائیں۔ دونوں بیلٹ پیپرز کے شمار ہونے
کیلئے ضروری ہے کہ ان پر مہر لگی ہو!

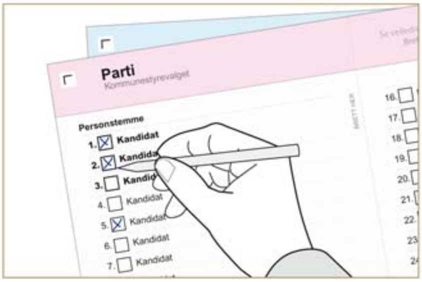


5) مہر لگے ہوئے بیلٹ پیپرز کو پولنگ باکس میں ڈال دیں۔

آپ بیلٹ پیپرز پر تبدیلیاں کس طرح کر سکتے ہیں؟

. اگر آپ اس معاملے میں اثر انداز ہونا چاہتے ہیں کہ کونسے امیدوار منتخب ہوں گے تو ضروری ہے کہ آپ ان امیدواروں کو ذاتی ووٹ دیں۔ یہ آپ کی مرضی پر منحصر ہے کہ آیا آپ ذاتی ووٹ دینے کیلئے بیلٹ پیپر پر تبدیلیاں کرنا چاہتے ہیں۔

ذاتی ووٹ دینے کا طریقہ:

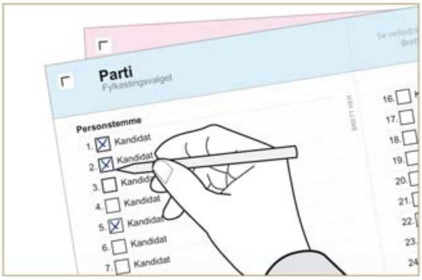


بلدیاتی حکومت کے انتخابات میں:

- ان امیدواروں کے نام کے پاس بنے خانے میں کراس (کاٹے کا نشان) لگا دیں جنہیں آپ ووٹ دینا چاہتے ہیں۔ آپ جتنے امیدواروں کو چاہیں، ذاتی ووٹ دے سکتے ہیں۔

- بیلٹ پیپر پر بنے علیحدہ خانے میں دوسری پارٹیوں/گروپوں کے امیدواروں کے نام لکھیں۔ بیلٹ پیپر پر لکھا ہوتا ہے کہ آپ کتنے امیدواروں کے نام لکھ سکتے ہیں۔

  یہ ذہن میں رکھیں کہ اگر آپ دوسری پارٹیوں/گروپوں کے امیدواروں کو ذاتی ووٹ دیں گے تو آپ کے ووٹ کا کچھ حصہ دوسری پارٹی/گروپ کو مل جائے گا۔ اسی لحاظ سے اس پارٹی/گروپ کو آپ کے ووٹ میں سے کم حصہ ملے گا جسے آپ نے ووٹ دیا ہے۔



کاؤنٹی پارلیمنٹ کے انتخابات میں:

- ان امیدواروں کے نام کے پاس بنے خانے میں کراس لگا دیں جنہیں آپ ووٹ دینا چاہتے ہیں۔ آپ جتنے امیدواروں کو چاہیں، ذاتی ووٹ دے سکتے ہیں۔

. تبدیلیاں کرنے سے ڈریں نہیں۔ تبدیلیاں کرنے کا طریقہ بیلٹ پیپر پر درج ہوتا ہے۔ خواہ آپ سے غلطی ہو جائے، آپ کا ووٹ ضائع نہیں کیا جائے گا!

کون لوگ منتخب کیے جاتے ہیں؟

انتخابی کمیٹی پہلے یہ دیکھتی ہے کہ مختلف پارٹیوں یا گروپوں کے کتنے نمائندے بلدیاتی حکومت یا کاؤنٹی پارلیمنٹ میں جا رہے ہیں۔ اس کے بعد انتخابی کمیٹی ذاتی ووٹوں کو گن کر معلوم کرتی ہے کہ ہر پارٹی یا گروپ سے کونسے امیدوار منتخب ہوئے ہیں۔

2011 میں دو آزمائشی منصوبے:

20 بلدیات میں 16 سالہ اور 17 سالہ افراد بلدیاتی حکومت کے انتخابات میں ووٹ ڈال سکتے ہیں۔

10 بلدیات میں ووٹر انٹرنیٹ کے ذریعے بلدیاتی حکومت کے انتخابات اور کاؤنٹی پارلیمنٹ کے انتخابات میں ووٹ ڈال سکتے ہیں۔

www.valg.no پر آپ کو مزید معلومات ملیں گی۔

'مقامی حکومتوں اور ریجنل ترقی کی وزارت' نے 2011 میں شائع کیا۔

یہ بروشر دس زبانوں میں ترجمہ کیا گیا ہے اور www.valg.no پر دستیاب ہے۔

پبلیکشن نمبر: H-2257 اردو/Urdu

مزید معلومات کیلئے www.valg.no دیکھیں یا بلدیہ سے رابطہ کریں۔